

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

संदर्भ : भा.वि.प्रा/रांची/वाणिज्यक/ इत्र एवं सौंदर्य प्रसाधन /2024-25/N-125 (सी)/722C-S
Ref. No. : AAI/RC/COMML/PERFUME&COSMETICS/N-125 (C)

दिनांक : 27/09/2024
Date : 27.09.2024

सेवा में/To:

मेसर्स कल्याणा एविएशन एंड सिक्योरिटी सर्विसेज प्राइवेट लिमिटेड,
M/s Kalyana Aviation & Security Services Private Limited,
सी/ओ विनोद बिहारी लाल, दीवान महल्ला, गोवल टोली,
C/o Vinod Bihari Lal, Diwan Mahalla, Gawal Toli,
नौजर कटरा स्कूल/ Nauzar Katra School
पटना, बिहार-800008/Patna, Bihar-800008

विषय: बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, रांची में परफ्यूम और कॉस्मेटिक्स रिटेल स्टोर के लिए लाइसेंस का आवंटन।

Sub :Award of Licence For Perfume and Cosmetics Retail Store At Birsa Munda Airport, Ranchi.

प्रिय महोदय,

हमें यह सूचित करते हुए खुशी हो रही है कि सक्षम प्राधिकारी ने E-बिड नंबर 2024_AAI_203052_1, दिनांक 30.07.2024 के प्रत्युत्तर में "बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, रांची में परफ्यूम और कॉस्मेटिक्स रिटेल स्टोर के लिए लाइसेंस" के लिए आपकी बोली स्वीकार कर ली है। We are pleased to inform you that Competent Authority has accepted your bid for "Licence For Perfume and Cosmetics Retail Store At Birsa Munda Airport, Ranchi." in response to this E-bid No. 2024_AAI_203052_1, dated 30.07.2024.

लाइसेंस मेसर्स कल्याणा एविएशन एंड सिक्योरिटी सर्विसेज प्राइवेट लिमिटेड को निम्नलिखित शर्तों और नियमों के अनुसार 05 वर्षों की अवधि के लिए प्रदान किया गया है: The licence is hereby accorded to M/s Kalyana Aviation & Security Services Private Limited, for a period of 05 Year's as per the following terms & conditions:

1. यह आवंटन पत्र अनुबंध का हिस्सा होगा जिसे लाइसेंसधारी द्वारा इस आवंटन पत्र की तारीख से 7 दिनों के भीतर हस्ताक्षर कर स्वीकृति के रूप में प्रस्तुत किया जाएगा। This award letter will be a part & parcel of agreement to be submitted by the licensee by signing as acceptance within 07 days from the date of issue of this award letter.
2. व्यवसाय इनक्यूबेशन अवधि आवंटन पत्र जारी होने की तारीख से 30 दिनों की होगी, जिसमें बोलीकर्ता को आवंटन पत्र की सभी औपचारिकताएँ/शर्तें पूरी करने का दायित्व होगा। Business Incubation Period is 30 days from the date of issuance of award letter bidder will be under obligation to complete all the formalities /conditions of award letter.

कार्यालय: वाणिज्य विभाग

O/o Commercial Directorate

चंद्रशेखर कुमार /CHANDRA SHEKHAR KUMAR

सहायक प्रबंधक (वाणिज्य) /Asst. Manager (Commercial)

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण /Airports Authority of India

बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, रांची /Birsa Munda Airport, Ranchi

बिरसा मुंडा विमानपत्तन, रांची-834002

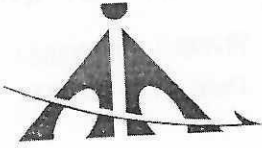
Birsa Munda Airport, Ranchi-834002

टेली: 0651- 2250035

Tel: 0651- 2250035

ईमेल: rc_cml@aaai.aero

e-mail: rc_cml@aaai.aero



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

- 120 दिनों की जेस्टेशन अवधि लागू होगी, जो व्यवसाय इनक्यूबेशन अवधि समाप्त होने की तारीख से यानी आवंटन पत्र जारी होने की 31वीं तारीख से शुरू होगी और आवंटन पत्र जारी होने की तारीख से 150 वें दिन समाप्त होगी। Gestation period of 120 days is applicable, which will be reckoned from the date of expiry of Business Incubation Period i.e. from the 31st day of issue of award letter and expiring on the 150th day from the date of issue of award letter.
- लाइसेंस 5 वर्षों की अवधि के लिए वैध रहेगा, वाणिज्यिक बिलिंग व्यवसाय शुरू होने या गर्भाधान अवधि समाप्त होने पर, जो भी पहले हो, शुरू होगी। The licence will be valid for a period of 05 Years, commercial billing will start on commencement of business or expiry of gestation period, whichever is earlier.
- लाइसेंस शुल्क और क्षेत्र, स्थान किराया, आदि का विवरण निम्नानुसार होगा:
The details of the licence fee & area, space rent, etc. will be as follows :

लाइसेंस और क्षेत्र का नाम	मासिक लाइसेंस शुल्क	10% यूटिलिटी शुल्क (स्थान किराया पर)	जीएसटी @ 18%	मासिक देय राशि
बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, रांची में परफ्यूम और कॉस्मेटिक्स रिटेल स्टोर के लिए लाइसेंस। Licence For Perfume and Cosmetics Retail Store At Birsa Munda Airport, Ranchi. क्षेत्र - 12 वर्ग मीटर (लगभग) Area – 12 Sqm. (Approx)	1,21,501.00/- प्रति माह Per Month.	रुपये 1500/- [वित्तीय वर्ष 2024-25 के लिए 15,000/- के स्थान किराए पर 10% (यानी 1,250/- रुपये x 12 वर्ग मीटर)] [10 % on space rent of Rs. 15,000/- for Financial Year 2024-25 (i.e. Rs. 1250/- x 12 sqm.)]	रुपये 22,140/- (लागू मासिक लाइसेंस शुल्क + उपयोगिता शुल्क पर) /- (On applicable Monthly License Fee + Utility Charges)	Rs. 1,45,141/- Rupees One Lakh Forty Five Thousand One Hundred Forty One only)

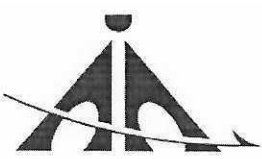
- जीएसटी और सभी अन्य लागू कर/शुल्क/शुल्क मौजूदा दरों पर लाइसेंस शुल्क के अलावा लाइसेंसधारी द्वारा देय हैं। GST and all other applicable taxes/ levies / fees at the prevailing rates are payable by the licensee in addition to the licence fee.
- बिजली और पानी की खपत के लिए चार्जस वास्तविक उपयोग के अनुसार देय होंगे। The licensee shall pay the charges for the consumption of the electricity and water charges as per actual usage.
- अग्रिम लाइसेंस शुल्क रुपये 1,45,141/- (एक लाख पैंतालीस हजार एक सौ इकतालीस रुपये मात्र) इस आवंटन पत्र की तारीख से 30 दिनों के भीतर लाइसेंसधारी

चन्द्रशेखर कुमार / CHANDRASEKHAR KUMAR
सहायक प्रबंधक (वणिज्य) / Asst. Manager (Commercial)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airports Authority of India

कार्यालय: मुंडा हवाई अड्डा, रांची / Birsa Munda Airport, Ranchi
O/o Commercial Directorate Birsa Munda Airport, Ranchi-834002

फोन: 0651- 2250035
टेली: 0651- 2250035

ईमेल: rc_cml@aai.aero
e-mail: rc_cml@aai.aero



Forty Five Thousand One Hundred Forty One only) including applicable GST at the prevailing rates is payable by the licensee within 30 days from the date of issue of this award letter.

9. लाइसेंसधारी से छह महीने की लाइसेंस फीस के बराबर राशि जमा करने का अनुरोध किया जाता है, यानी रुपये 7,29,006/- (सात लाख उनतीस हजार छह रुपये मात्र) [रु. 1,21,501/- x 6 महीने] इस आवंटन पत्र की तारीख से 30 दिनों के भीतर। सुरक्षा जमा केवल भारतीय हवाई अड्डा प्राधिकरण के पक्ष में एक राष्ट्रीयकृत/अनुसूचित बैंक के बैंक गारंटी के रूप में स्वीकार की जाएगी, जो रांची में देय है। सहकारी बैंक या ग्रामीण बैंक की बैंक गारंटी स्वीकार नहीं की जाएगी। बैंक गारंटी अनुबंध की अवधि के दौरान और उसके 6 महीने बाद तक मान्य होगी। सुरक्षा जमा पर कोई ब्याज देय नहीं है। बैंक गारंटी संलग्न प्रारूप के अनुसार एसएफएमएस प्रणाली सत्यापन योग्य होनी चाहिए।

The licensee is requested to deposit an amount equal to Six months licence fees, i.e. Rs. 7,29,006/- (Rupees Seven Lakh Twenty Nine Thousand And Six Only) [i.e. Rs. 1,21,501/- x 6 months] within 30 days from the date of award letter. The security deposit will be accepted only in the form of Bank Guarantee of a nationalized /scheduled bank in favour of Airports Authority of India, payable at Ranchi. Bank Guarantee from Cooperative Bank or Gramin Bank will not be accepted. The Bank Guarantee shall be valid during the currency of contract and 06 months thereafter. No interest is payable on Security Deposit. Bank Guarantee shall be SFMS Sytem verifiable as per attached format.

10. बिजली के लिए सुरक्षा जमा 1,06,734/- रुपये बिजली के लिए सुरक्षा जमा के रूप में इस आवंटन पत्र की तारीख से 30 दिनों के भीतर आवश्यक है। The Security Deposit for Electricity is Rs. 1,06,734/- (Rupees One Lakh Six Thousand Seven Hundred Thirty Four Only) as Security Deposit required for Electricity within 30 days from the date of award letter.
11. लाइसेंसधारी से अनुरोध है कि आवंटन पत्र की तारीख से 30 दिनों के भीतर 100/- रुपये के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर लाइसेंस समझौते के निष्पादन के लिए। स्टाम्प पेपर की लागत लाइसेंसधारी द्वारा वहन की जाएगी। The licensee is requested for execution of Licence Agreement on Rs. 100/- non-judicial stamp paper within 30 days from the date of issue of this award letter. The cost of stamp paper which will be borne by the licensee.
12. लाइसेंसधारी को एएआई दिशानिर्देशों के अनुसार लाइसेंसधारी नाम की ब्रांडिंग के लिए हिंदी और अंग्रेजी दोनों में द्विभाषी बोर्ड स्थापित करना होगा। The Licensee shall install bilingual board both Hindi and English for branding licensee name as per AAI guidelines.
13. सभी अन्य नियम और शर्तें एनआईटी के अनुसार होंगी। All other terms & conditions will be as per NIT.

चन्द्रशेखर कुमार / CHANDRA SHEKHAR KUMAR

सहायक प्रबंधक (वाणिज्य) / Asst. Manager (Commercial)

भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airports Authority of India

बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, रांची / Birsa Munda Airport, Ranchi

कार्यालय: वाणिज्य विभाग, बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, रांची-834002

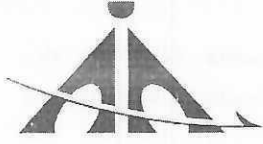
O/o Commercial Directorate Birsa Munda Airport, Ranchi-834002

टेली: 0651- 2250035

Tel: 0651- 2250035

ईमेल: rc_cml@aai.aero

e-mail: rc_cml@aai.aero



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA

इस कार्यालय को स्वीकृति पत्र 7 दिनों की निर्धारित अवधि के अंदर प्रदान करने का अनुरोध किया जाता है। It is requested that an acceptance letter may please be conveyed to this within the stipulated time period of 07 days.

धन्यवाद, Thanking you,

आपका विश्वासपूर्वक, Yours faithfully,

चंद्रशेखर कुमार / CHANDRASHEKHAR KUMAR
सहायक प्रबंधक (वाणिज्य) / Asst. Manager (Commercial)
भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / Airports Authority of India
बिरसा मुंडा हवाई अड्डा, राँची / Birsa Munda Airport, Ranchi

(चंद्रशेखर कुमार) (Chandrashekhhar Kumar)

सहायक प्रबंधक (वाणिज्य) Asst, Manager (Comm)

हवाई अड्डा निदेशक के लिए For Airport Director

आंतरिक प्रति:

उप महाप्रबंधक (वित्त)/ उप महाप्रबंधक (सिविल)/ उप महाप्रबंधक (इलेक्ट्रिकल)/ उप महाप्रबंधक (ऑप्स)/ सीएसओ/ हवाई अड्डा निदेशक, बी. एम. हवाई अड्डा, राँची के ओएसडी।

Internal Copy to :

DGM (Finance) / DGM (Civil) / DGM (Elect)/ DGM(OPS)/ CSO / OSD to Airport Director, B. M. Airport, Ranchi.

Signature Not Verified

Digitally signed by CHANDRASHEKHAR KUMAR

Date: 2024.12.06 10:38:19 IST

Location: eProcurement System for Central